CHANDOR FIRGOJECHO

PROKAS

VOROS:XXV | ANK: 5 | MAY 2023
chandorchurch@gmail.com +91 832 2784002

Read online www.chandorchurch.com/prokas

MONTH'S MIND

In Loving memory of

D.O.B.: 01-08-1946 **D.O.D.: 05-04-2023**

PHILOMENA VAZ

(Wife of Late Flaviano Armando Vaz)

Those special memories of you
will always bring a smile,
The fact that you're no longer here
will always cause us pain.

You always meant so very much to us
and always will do.
You will be forever in our hearts
until we meet again.

There will be an Eucharistic celebration
for the soul of our mother
on 05th May 2023 at 8:15 AM, at Chandor Church.

Offered by her sorrowful family:
Children: Camilo/Pallavi, Christina/Arthur, Charlie/Praxy
Grand Children: Fabiola and Sidney, Alyssa, Flaviano.

Kulsabhatt- Chandor

Gonvllik Sondex

PON'NASVO DIS

Pri. Jean da Cruz Fernandes

Paskam-chi porob Judev dhormant ek mukhi porob zaun asli. He porbent, Egipt-antli gumalxai sompoun suttka ji Israelitank favo zal'li ti suttka Judev lok somarombhtalo (Sutt 12). Judevamche Pask porbe somoyar, khursar marlolo Jezu novean jivont zalo. Aplea mornnantlean ani jivontponnantlean, Jezun novem pask monis kullak favo kelem: **Patkantli mekllikai vo suttka favo keli – hench amchem Pask!** (Rom5;8-11)

Paskam-che porbe uprant, **pon'nasvea disa**, Judev lok Deva ani Tache Somurti sovem korar korun porob somorombhtalo. Hi pon'nasvea disachi porob somorombhunk ail'lea Judevamnim, vegllench kitem pollelem: "*pon'nasvea disa avchit zonnzonnit varea sarko, sorga velo ek avaz aikunk ailo .... Ujeacheo koxeo jibo dixtti poddleo, teo fanttleo ani tancher bosleo .... Te soglle Povitr Atmean bhorle*" (D.I 2;1-4)

Hea pon'nasvea disa, veg-vegllea prantant thaun ailolea Judevank, veg-vegllleo bhaso ulounk ani somzunk favo zalem (D.I 2;11) Devan aplea Povitr Atmea vorvim, ek bhavarteancho somudai ghoddun haddlo ani Povitr Sobha zolmak aili. Devan Aplea Atmea vorvim, Povitr Sobha mozbut keli; Povitr Atmeachim dennim favo korun (1Kor 12), sonvsarant follabhorit zaunk karia dilem (Mt 28;19). Aplea xisank, eke kherit bhaxen kalljidar korun, tanche bhitor asloli bhirant ani nennarponn kaddun uddoilem ani bhiranti vinnem ulounk pattoile (Ju 20;19). Povitr Atmea udexim, poilea Kristanvank, ekamekachea uskean ani mogan bhorlolim mon'xam tankam kelim (D.I 4;32-37).

Povitr Atmo Tri-eka Devacho tisro zonn. Hea tisrea zonnachem karya mhollear amkam povitrponn diupachem vo korpachem. Ho Atmo orombak thaun aslo ani sonvsar rochun ietalo tedna, sonsaracher zompoyeo martalo mhunn Povitr Pustok sangta (Ut 1;2). Hea Atmean, Devan aplea fuddareank, razank ani provadiank makhle. Hoch Atmo Jezucher snanachea vhellar denvun ailo'lo ani tharlolo dislo (Mk 1;10). Heach Atmean Jezuk mornnantlo uttoilo ani ho Atmo Povitr Sobha kirkoll mon'xam vorvim choloita.

Hoch Povitr Atmo amchea povitr snanachea disa amcher-ui denvla (Rom 8;9) ani amkam keleant Bapachim opurbaiechim bhurgim ani Devachea Atmeachim povitr mondiram! (1Kor 3;16) Hea povitponnan ami dispot'ti vaddun, Povitr Sobheche jive fator ani Jezuche kuddiche jivall sandhe (1Kor 12;22) zaunk vaurum-ya!

BELEM SAIBINNICHI FIRGOZ MAHITI

Pot'to: Belem Saibinnichi Igorj – Chandor, Xastti, Goy
Ph. No.: 0832 2784002 | Email-id: chandorchurch@gmail.com
Website: www.chandorchurch.com

TUMCHE SEVEK

Pri. Jean Ruby da Cruz Fernandes **(Padr Vigar)**: Fr. Clifford Cardozo **(Padr Kur)**
Fr. James Torres **(Guirdolim Kopelanv)**
Religious House: Pallotti Jyothi Niwas **(SAC)**
Mrs. Jacklene Rebelo **(Clerk)**, Mr. Cipriano Fernandes **(Choir Master)**
Mr. Vincy Fernandes **(Sacristain)**, Mr. Prabhu **(Grave digger)**

KOCHERICHO VELL

Dispottim: Sokallim: 09:00 — 12:30 & Sanje: 03:30 — 5:00
CHOTRAI: Sonvar sanje & Aitara & lagu zatoleam sutt'teanim kocheri bond astoli

MISAM:

Igorjent: Aitara dis sokallim: 6:30, 8:00, 9:15 Somar tem Sonvar: 6:30 & 7:30
Dhor Sonvar sanje 6:00 (*Aitarachem mis*)
Mhoinneacho Poilo Sukrar: Povitr Hor (5:00-6:00) ani uprant Mis
Baimorodd Kopelant: Dhor Sonvar sanje 6:00 (*Aitarachem mis*)
Cavorim Kopelant: Aitarak 7:00; Dor Mungllar: 7:30; Poilo Sukrar: 7:30
Cotta Kopelant: Aitarak sokallim: 8:00

FIRGOZ ZOME/ SOUNSTHA ANI ZOMATI:

Poilo Aitar:	**Gonvllik Firgoz Sobhechi** zomat	sokallim 10:15
Dusro Aitar:	**Tornatteanchi** zomat	sokallim 10:30
Tisro Aitar:	**Dev-Sondexkarank** zomat	sokallim 10:30
Chovto Aitar:	**C.F.C.** Zomat	sokallim 10:00
Poilo Somar:	**Sevadhormik Somitichi** zomat	sanje 05.30
Dusro Somar:	**S.F.O.** Sounstechi zomat	sanje 03:30
	'Prokas' Editorial Board zomat	sanje 06:30
Dor Budvar:	**S.S.V.P.** Sounsthechi zomat	sanje 05:00
Chouto Mungllar:	**CAT's** zomat	sanje 05:00
Dor Brestar:	**Vorgunnik Magnnea Zomo** zomat	sanje 03:30
Dor Sukrar:	**Otmik Bhav-Bhoinnamchi** zomat	sanje 03:30
Dor Sonvar:	**Mariechi Fouz** (Seniors)	sokallim 07.10
	Mariechi Fouz (Juniors)	sanje 03:30
	Vedi Sevok	sanje 04:00

POVITR SNAN: Igorjent dusro ani chovto Aitarak: sokallim 10:30
Tisro Aitar Guirdolim Kopelant sokallim 9:30
(Dor 1lo ani 3ro Brestar avoi-bapaink ani podon-modonik xikovnn) sokallim 9:30
LOGNACHI XIKOUNN: Dhor Mungllar:Logn zatoleank xikovnn sokallim 9:30
*(**Chotrai:** Logn zatoleamnim 6 mhoinne adim tori Firgoz Kocherint gomouchem, ani goroz ti mahiti gheumchi)*

EDITORIAL BOARD

Fr. Jean Ruby da Cruz Fernandes, Fr. Clifford Cardozo, Adv. Ignatius Dias,
Anthony Dias, Remy Furtado, Alzira Fernandes, Jacklene Rebelo,
Brenda D'Silva, Sharon Braganca, Anisha Monteiro

MAI MHOINNEANT
MISAMCHI MANDDAVOLL 2023

01-05-23	Mis Caetano Rebelo -vadd disachem	6:30
Somar	Mis Pedro Francisco Peixoto (Cavorim) dusrem voros	7:30
	Mis Pedro Lawrence D'Costa (Antoi) tisrem Mis	8:15
02-05-23	Mis Presito/Elvira Antao- Argamchem	6:30
Mungllar	Mis Angelina D'Mello- hichea Intensanv pasot	7:30
03-05-23	Mis Angela Fonseca- bolaike pasot	6:30
Budvar	Dusrem Mis	7:30
	Porob St. Khursachi---Mena Cavorim	5:00
	Porob St. Khursachi--- Newtownship	6:15
04-05-23	Mis Santiago Fernandes – Argamchem	6:30
Brestar	Mis Sebastiao Noronha (Cavorim) dusrem voros	7:30
	Mis Lucy Philomena Gomes (Cavorim moll) ek voros	8:15
	Porob St. Khursachi--- Cavorim Covatem	5:00
	Porob St. Khursachi--- khadir	6:15
05-05-23	Mis Jolvin ani Vanessa Fernandes- kazarachem voros	6:30
Sukrar	Mis Antonieta Menezes- Argamchem	7:30
	Mis Andre Augusto Fernandes (Cotta) ek mhoinno	8:15
	Mis Filomena Vaz (Kulsabhat) ek mhoinno	8:15
	Povitr Hor ani Mis- Mandavoll korunk: **Novsornnicho Zomo**	5:00
06-05-23	Mis Domingos Joao Travasso (Cavorim Covatem) dusrem voros	6:30
Sonvar	Mis Iadnikponnacho dis –Fr. Jean da Cruz Fernandes	7:30
	Mis Licardo Cruz /Olivia-Logn Sonvskarachem	3:30
	Mis sanje -mandavoll korunk: **SSVP**	6:00
07-05-23	Misam: 6:30; 8:00; 9:15	
Aitar	Misachi mandavoll korunk: **Anthoi/Pocklemoll**	
08-05-23	Poilem Mis	6:30
Somar	Mis Tomas Fernandes (Villa Formosa) ek voros	7:30
	Mis Joao Judas e Dias (Newtownship) tisrem voros	8:15
	Porob St. Khursachi ---Locnolll	5:00
	Porob St. Khursachi---Igorjebhatt	6:15
09-05-23	Mis Paul Dias -bolaike pasot	6:30
Mungllar	Mis Gwen Travasso – vadd disachem	7:30
	Mis Maria Augusta Cardoso (Covatem Guirdolim)	8:15
	Porob St. Khursachi—Bairemoll-Cavorim	5:30
10-05-23	Mis Agnelo/Annie Fernandes – Argamchem	6:30
Budvar	Mis Joseph Fernandes (Kulsabhatt) tisrem voros	7:30
	Mis Piedade Vas (Niamorod) ek mhoino	8:15
	Porob St. Khursachi---Villa Formosa	6:00
11-05-23	Mis Jacob Monteiro- Argamchem	6:30
Brestar	Mis Ubaldina Santana Fernandes (Igorjebhatt) tirem voros	7:30
12-05-23	Mis Iona Fernandes- vadd disachem	6:30
Sukrar	Madicher Axirvad ani uprant Mis	7:15
13-05-23	Mis Antonio/Olinda Dias – kazarachem voros	6:30
Sonvar	Mis Novenachem	7:30
	Mis sanje—mandavoll korunk: **Legion of Mary**	6:00

14-05-23	Misam: 6:15; 7:45	
Aitar	Misachi manvoll korunk: **Kulsabhatt**	
15-05-23	Mis Pedro Camilo Dias (Voily 3) dusrem voros	6:30
Somar	Mis Novenachem	7:30
16-05-23	Mis Dazny Fernandes- bolaike pasot	6:30
Mungllar	Mis Novenachem	7:30
	Mis Goncalo Gomes (Voily I) mhoineacho ugddas	8:15
	Mis Pedvin/Ema D'Costa -Logn Sonskarachem	4:00
17-05-23	Mis Tomas Pereira – Argamchem	6:30
Budvar	Mis Novenachem	7:30
	Mis Caetano/Aurora Rebelo- Rupea Utsov	9:30
18-05-23	Mis Alberto Pereira (Igorjebhatt) dusrem voros	6:30
Brestar	Mis Novenachem	7:30
19-05-23	Mis Dolly D'Silva- Argamchem	6:30
Sukrar	Mis Novenachem	7:30
20-05-23	Mis Avelina Cardoso – Argamchem	6:30
Sonvar	Mis Vita Fernandes – Argamchem	7:30
	Vespers sanje	6:00
21-05-23	Misam: 6:30; 8:00, 9:30	
Aitar	Misachi mandavoll korunk: **Mena Cavorim**	
22-05-23	Mis Anthony Fernandes & fly- bolaike pasot	6:30
Somar	Mis Antonio Dias (Villa Formosa) dusrem voros	7:30
23-05-23	Mis Denroy Johnison Barreto- Argamchem	6:30
Mungllar	Mis Ana Peixoto – Intensanv pasot	7:30
24-05-23	Mis Jezuchea kallzak dita Christine Fernandes	6:30
Budvar	Mis Jesuina Mendes – bolaike pasot	7:30
25-05-23	Mis Mariana Fernandes – Argamchem	6:30
Brestar	Mis Ruby Fernandes (tisrem voros) hichea otmeak	7:30
26-05-23	Mis Sebastiao ani Quiteria Vaz – kazarachem voros	6:30
Sukrar	Mis Simiao Estevao Colaco (Cotta) ek voros	7:30
27-05-23	Mis Julius Mascarenhas – vadd disachem	6:30
Sonvar	Mis Maria Laura Pereira – (Cotta) ek voros	7:30
	Mis sanje—mandavoll korunk: **Liturgy group 1 & 2**	6:00
28-05-23	Misam: 6:30; 8:00; 9:15	
Aitar	Misachi mandavoll korunk: **Cavorim Covatem**	
29-05-23	Mis Marlyn Fernandes -Intensanv pasot	6:30
Somar	Mis Agnelo Dias (Newtownship) tisrem voros	7:30
30-05-23	Mis Fabian/Flora D'Costa – Argamchem	6:30
Mungllar	Mis Augusta Sequeira (Voily 2) tisrem voros	7:30
	Mis Roy ani Veena Antao- Rupea Utsov	4:00
31-05-23	Mis Ethan Abner Mascarenhas-vadd disachem	6:30
Budvar	Mis Sebastiao Martins (Mena Cavorim) tisrem voros	7:30
01-06-23	Mis Dolly D'Silva – Argamchem	6:30
Brestar	Dusrem Mis	7:30
02-06-23	Poilem Mis	6:30
Sukrar	Dusrem Mis	7:30
	Povitr Hor ani Mis—Mandavoll korunk:	5:00
03-06-23	Poilem Mis	6:30
Sonvar	Dusrem Mis	7:30
	Mis sanje—mandavoll korunk: Liturgy group 3 & 4	6:00
04-06-23	Misam: 6:30; 8:00; 9:15	
Aitar	Misachi mandavoll korunk: **Sailabhatt/Cav.moll**	

DIS BOR POVITR SONVSKARAK NOMOSKAR

Amchea Bisp Saibachea mona pormonnen, dor vorsa, eke firgojent dis bhor Nomoskar korcho… Soglle khuttumb, ap-aplear vellar ieumche…

14 / 05 / 2023

Vell	Vadde
9:00 -9:30	Colloso
9:30-10:00	Newtownship
10:00-10:30	Mena Cavorim
10:30-11:00	Cavorim Covatem
11:00-11:30	Bindimoll, Doneamoll, Sailabhatt, Cavorim moll
11:30-12:00	Guirdolim -Kopelache vaddea
12:00-12:30	Kulsabhatt
12:00-01:00	Igorjebhat
01:00-01:30	Cavorim I,
01:30-02:00	Cavorim II, III
02:00-02:30	Mireagirem, Locnoll
02:30-03:00	Cotta, Dias vaddo
03:00-03:30	Cantivaddo, Raurora, Baimorod
03:30-04:00	Anthoi I, II & Pocklemoll
04:00-04:30	Villa Formosa
04:30-05:00	Somestanchem

Ssmo Sacramentachem Novena ani Porob

12ver tem 21ver Maiache 2023-sokallim 7:30 vaztam.
(12ver sokallim 7:15 maddicher axirvad ani uprant Novenachem Mis)

(Dor disak sevadhormachi toyari korun adinch fuddem dakounchi/ vachpam dor disachim)

12ver Sukrar
Vixoi: Porom Sonvkarachea mogan vaddun; mogachim follam dium-ya
Mandavoll korunk: Colloso/ Igorjebhatt

13ver Sonvar
Vixoi: Porom Sonvkarachea mogan, dumalleant Jezuk govai dium-ya
Mandavoll: Newtownship/Bindimoll/Doneamoll

14ver Aitar
Vixoi: Porom Sonskarant Jezuk chittkun vaddum-ya
Mandavoll korunk: Kulsabhat

15ver Somar
Vixoi: Porom Sonvskarachea bollan, Povitr Sobhechea vaurant misoll zaum-ya
Mandavoll korunk: Cavorim Covatem/Sailabhatt/Cavorim moll

16ver Mungllar
Vixoi: Porom Sonvskarachea bollan, bhavartachim sotam thiraun jieum-ya
Mandavoll korunk: Mena Cavorim/Mireagirem/Locnoll

17ver Budvar
Vixoi: Porom Sonvskarantlean, Jezuchea Atmeak vengoum-ya
Mandavoll korunk: Cavorim Voily 1,2,3

18ver Brestar
Vixoi: Porom Sonvskarachea atmiktayen, Bapa-xim vochunk vaurum-ya
Mandavoll korunk: Guirdolim bhavam/bhoinam

19ver Sukrar
Vixoi: Porom Sonvkarantlean; Jezuche kuxalkayent vaddum-ya
Mandavoll korunk: Cotta/Diasvaddo,Cantivaddo,Raurora,Baimorod

20ver Sonvar
Vixoi: Porom Sonvskarantlean, Bapachea ekvottan vaddum-ya
Mandavoll korunk: Villa Formosa/Anthoi 1,2, Pocklemoll

21ver Aitar
Vixoi: Sorgar Choddlolo Jezu, Porom Sonvskarant amcho sangati
Tisrea Misachi Mandavoll korunk: Confraria bhavam/bhoinnam.
(Misam: 6:30, 8:00 & Porbechem Mis 9:30)

DEATH RATHER THAN SIN– SAINT DOMINIC SAVIO

Mrs Brenda Savio D'Silva
Culsabhat

Saint Dominic Savio was born on April 2, 1842 in Riva village in northern Italy. He had nine brothers and sisters. He lived in his native village Castlenuovo d'Asti (now Castlenuovo Don Bosco) the birth place of Don Bosco. As a small child, he loved the Lord and His Church and attended church regularly with his mother and was often seen kneeling before the Tabernacle in prayer. He even prayed outside the Church building and knelt down and prayed in snow or ground covered in mud.

He become an altar server and attended daily mass and went to confession regularly. He said that the day of his First Holy communion was the happiest day of his life and he wrote four promises in a little book that day. 1) I will go to Confession often and as frequently to Holy Communion as my confessor allows. 2) I wish to sanctify the Sundays and festivals in a special manner. 3) My friends shall be Jesus and Mary 4) Death rather than sin.

When he was falsely accused for mischief in school he remained quiet. Next day when the teacher asked him why he did not defend himself, Dominic Savio mentioned he was imitating Jesus who remained silent when unjustly accused.

He expressed an interest in becoming a priest and asked to go to Turin. At the oratory he studied directly under Fr. John Bosco .He was excellent in studies and worked hard and diligently. After six months in the Oratory he delivered a speech on the path to sainthood and made three outstanding points 1) It is God's will that we ALL become saints 2) It is easy to become a saint and 3) There are great rewards in heaven for saints.

Dominic Savio died on March 9, 1857 after receiving the Last Sacraments when he was merely 14 years of age and was canonised in 1954. Fr. John Bosco was powerfully touched by him and wrote a biography, 'The Life of Dominic Savio'.

Saint Dominic Savio is the patron saint of choirboys, the falsely accused and juvenile delinquents. His feast day is on May 6th. Let us imitate this saint who reminds us that it is easy to become a Saint.

FATIMA SAIBINN, TUM ANI HANV....

Remmy Furtado Cotta

Adim thaun amche modhim, Fatima Sabinnichem Devosaum borech rostin-nettan bhoktiponni choltolem polletam. Amche Bhagivont Mariek ami sabar navanim vhollkon maiestkaen man ditaum. Je Je ghanvanim thi dixti poddli, tea-tea ghanvnchim navam ami tika diloli assat. Nanvam kitkim assum, pun amchi Sorginchi Avoi ekuch.

Fatima Saibinnichem disnnem poile kepek, tegam lhan rhaknnea bhurgeank, tim mhunttlear Lucia Abobora 9 ani tichim bapullim Jacinta ani Francisco Marto 6 ani 7, hankam 1917 vorsak Maiache 13 tarker dixti poddli. Aponn ek "Tersachi Ostori" oxi vhollok dakhoili, zalear disa dispottim Tersachem magnnem Sounsarache Xantiche dixen chalu dhovrunk sanglem/maglem. Roman Katolik firgoz vhoddilani hem ochoreanchem disnnem 1930 vorsak svikarun ghetlem.

Maiache 13 tarker, tea supurlea bhurgeank dixti poddli tedna tinnem tankam aponn dhor mhoineache 13 tarker bhett'toli oxem tankam gomoilem. Moineachea mhoineak tonddache porgotnnintlean (word of mouth) odik-odik ozarani lok ekttonk laglo. 13 tarker Setembrache 30 ozar zalear xevottache mhoineank Otubrache 13 tarker te zagear 70 ozar bhoktivont lok ekttovlo.

Donpachea don horar, thuimsor ektovlolea lokani, suriachem attvench "visao" pollelem. Tor hea visao-ant, Katolik Firgojen fuddarak "Suriachem Vizmit" osso mathallo dilo.

Tea vellar, tea disak, ghosghoxeanim zoddtalo tho paus tharlo. Ontrollar distolea dhatt khupantlean, Suria bhair evun kollkollon-tollmollonk laglo. Ekttovlolea lokachea nada pormonnem suria nachunk laglo. Hem oxem sumar dha minutam chol'llem tem thuinsor ajir aslelea lokanim pollelem, zalear tea lokhank jinsam torecheo pekovnneo favo zaleo.

Thuinsor ekttovlolea lokanim, torekvar bhoktivont govaikeo dileo. Todkean sangpachem mhunttlear, surian legit man baghoun aplem vhoddponn Sorginche Ankvar Marie fuddeant polkem oxem dakhouvn dilem. Amcho Kristi dhorm kitko vorto, hem tumvem-hanvem niallchi goroz.

Vachun nhoi pun Musolman bhavnnantlea tonddantlean aikon/sangon zannat te pormonne tim legit bhokti monan amche Anvar Mariek man

vakanddni ditat. Hachem udharan ditolom zalear, tanche sthri-ank (ladies) legit Fatima, Mariam oxim Nanvam dovorlolim amkam distat.

Durdev mhollear amchim kaim bhavnam polke boddaiek lagon, pokea aidonna porim, Mariecher add prochar kortat.

Konneim amche kodde, amche Avoichi khobor ghetli zalear amchea jivak dadosponn bhogta. Oxemch kitem Sorginche Avoichi ami vakanddni kortat tedna Jezu Kristak bhogta astelem.

Fatima Saibinink fuddem dhovrun, disa-dispottim amchea kuttumbant, rikhamea vellar tersachem magnnem korun amchem natem Sorginche Avoikodde odik ani odik mozbut korumia….

Oxem Zaum.

MAIACHEA MHOINEANT 2023

BHAGEVONT BAP MAGUNK SUCHOITA

Povitr-Sobhechea zomeam ani vaur choloitolea songhottna (movements) khatir:

Aple vorgunn sonvsarantlea gorzanche seve khatir ghalun, Povitr-Sobhechea zomeamni ani vaur choloitolea songhottnamni, Jezuchi Bori khobor porgottnnechea aplea vaurant, dor disa novi nodor ghetlea puro mhonn hea intesanvant ami magtanv.

For church movements and groups

We pray that Church movements and groups may rediscover their mission of evangelization each day, placing their own charisms at the service of needs in the world.

SUMMER VISITORS

Linken Fernandes
Kulsabhatt

It was usually around this time of year that they came over, the species known as *Goan bomboicares*, on the annual return to their parents' beloved homeland. To what seemed to them like an enchanted place, straight out of the fairy tale books in school.

For most kids it was a refreshing and novel change, from a hectic, crowded and, very often, smelly city. To wide open skies, soothing streams and springs to splash and angle in, and animals and fruits galore, with the occasional visit to the beach, "for the air". But above all, to the friendliness and love that the relatives and neighbours radiated so lavishly.

In their turn, the resident Goans perhaps looked forward to the extravagant sounds and colours the visitors brought in, the loud clothes, the pop music blasting from their transistors, the parties they threw, the *inglez* they favoured…

It all seems like a distant memory now, but it wasn't too long ago actually, perhaps as recently as the 1960-80s, that the phenomenon of Bomboicars coming home on a visit reached its zenith. Now, however, we don't see them come over as much, so it is possible to forget the contributions their ancestors made to life in Goa: the life-saving infusion into the economy, the fashioning of the *tiatr* form, the fillip to writing in Konkani in the Roman script, as well as to the secular Konkani Press…

That *is* quite a bit of good to come out of the Bombay sojourn of our diaspora, right? So, while we may not see too many of the species these days – they have mutated or summer elsewhere now – we can, as the song says we should, give a *salaam* to all of their little gifts to our lives in Goa. What say? Agree?

MELLUM-IA JEZUK

Anthony D. Dias

Amchea disa-dispottea jivitant ami zaitea mon'xeank bhett'tanv ani amchea kallza-monant asa tem ami ekamekak sangtanv vo vanttanv, zaum amchem sukh-dukh, amchi khuxalkai, amche anvdde ani chintnam ani jitlim ami mellttanv title amche sombond vaddttat ani eka-mekak ami odik bore bhaxen vollkunk pavtanv. Ami Jezuk-ui mellunk vetanv punn zaite pautti ami taka vollunk visortanv. Punn jedna ami Taka vollkun ghetanv tedna amchea jivitachi bodlnni zata.

"Khorench khorem Hanv tumkam sangtam, jim konn bhavarth tthevtat, Tankam sasnik jivit melltta. Hanv jivitacho Unddo ...Putachem mas khelea bhogor ani Tachem rogot pielea xivai, tanchem sovem Jivit asum nozo (Ju 6, 47,53). Hea vollinim Jezun, Apunn Jivitacho Unddo mhonn sangche adim Tannem, panch hozar voir lokank jevonn dilem, tim lamb vatter thokun-bhukeun poddona zaunk. Uprant tim Taka sodunk vetat ani Jezu tankam, khaun sorta toslea khanna khatir tras gheun naka punn sasnik jivitak togta toslem khann sodtat mhunn xiddkaita *(Ju, 6, 27).*

Dev amcho mog korta ani To amchi nodor sorta tosle vostumcher nhoi bhogor amkam Aplea sangata, sasnik jivit bhogunk melltta toslea vostumcher amchem lokx ghalunk apoita. Jezun panch hozar lokank jevonn dilem, tankam bhukentlim vattaunk ani teach barabor, Devan Izrael porjek *Man'na* diun challis vorsam oronneant posli tacho tankam ugddas diunk. Ami zannanv amchem dispottem jevonn ami jeytanv tem, amchem jivit samballtta punn, Porom Sonvskara vixim ami oxench chint'tanv kai? Khorem mhollear Krist-

Prosada vorvim Jezu Aplem jivit amcheant varoita. Povitr Snanant amkam hem khurpechem jivit favo zalem punn Jezu zannam hem jivit samballunk kitlem avgodd ani avhaananim bhorlolem tem. Hea khatir, amcher tallnneo yetat tedna, jivit avgodd zata tedna, vojeachea bharan cheptanv tedna, dusreamchi seva korunk sfurti mellunk ani hea sonvsarant bhavartan jiyeunk, amkam hem sasnik jivit dita tea jevonnachi goroz. Hem jevonn amkam favo zaunk dor ek misa-bhettent amche khatir Jezu aploch iodn Bapak bhettoita. Punn zaite pautii misachi bhett amkam chaltti koxi zalea ani haka lagun he bhettechi amkam khori ghoddsann amchea jivitant chakunk mellona.

Porom-Sonvskarak bhozun Tache mukhar ami vell sartanv tedna toch Jezu amchea jivitak boll ani ghottai dita ani Aplea asnneant ravunk adar dita. Moizesache kallar Dev Aple porje sangata tombunt jiyetalo tankam sangat diunk, tanchi rakhonn korunk ani tannim aplem jivit Deva bhonvtonni jiyeunk. Az jivo Jezu, amche khatir tabernaklant jiyeta. To amche borim amchea jivitachi vatt cholunk sodta, to amkam aikunk sodta ani amche lagim ulounk sodta. Mhaka vell asa ghai Jezuk mellunk?

Jezu mhonntta, 'ani zanno zaiat, sodanch sodam, hoi, kallam-iugamache sompadnne porian, Hanv tumchea sangta asam!' *(Mt 28,20).* Sorgar veche adim him Jezuchim nimannim utram Aplea xisank. Porom Sonvskarant Jezu sodanch amche khatir hajir asa, amchea dukhant, sukhant khuxalkaient vantto gheunk. To hajir asa amchim magnnim aikunk ani tankam zabab diunk, tor am-i bhavartan mellum-ia Jezuk.

HAPPY HOLIDAYS!!! ENJOY !!!

Mrs. Bitosa Fernandes
Culsabhat

Bhurgeank xallent sutti poddli
Kallzam tanchi khoxen nachli.
Umedicho suas soddlo,
Happy holidays!! Enjoy!! avaz aikunk ailo.

Music, tuitions swimming, Zumba, karate,
Dhanvtea sonsarant illoso visov ghe.
kallzacho kuddicho,Monacho, otmeacho..visov mhotvacho.

Avoi Bapui bhurgim, famil,hem natem ghott kor…
Borobor sangatan illo vell sar, bhonvddi dovor.
Devakui mhotvacho zago dhi,
Misak vochunk,bhavarthache bim,tanchea
Kallzant vomp.

Ghorant tankam san marunk, jevonn randunk xikoi,
Ekamekak adhar diunk ,borim mullea tanchea jivitant konchoi.
Fokt mobile nhoi punn bhair kellunk tankam huskai
Ekameka thaim borem sombond bandun haddunk atanch xikounk zai..

Borim pustokam vachunk lai,borim totvam jivitant appnai,
borem ani vaitt hachi ontor korunk mag zannvai
Jivit tanche fultea Fulam bhaxen sobit pormollit zaunk,
Sutti zaum dhi amchea bhugeank ek upai.
Happy holidays!!! Enjoy !!!!

POVITR ATMO

Anisha Monteiro
Newtownship

Amchea Somia Jezu Kristan, hea sovsarantlo veche adim aplea xisank Povitr Atmo bhasailo. “Tumi mhozo mog kortat zalear mhojeo adnea samballtoleat, ani Hanv Bapa kodde magtolom ani To tumkam anik ek xerati ditolo ani Ho tumche sovem sodankal astolo” (Ju 14:15-16). Zo monis Jezucho mog korta ani Tacheo adnea pallta, tea mon'xak Dev Bap Jezun basailolo Atmo, sotacho Atmo dita. Jezun xisank mhollem 'Azun zaiteo vostu Hanvem tumkam sangcheo asat punn teo tumchean atam monant gheunk zainant. Sotacho Atmo ietolo tednam, to tumkam purnn sot xikoitolo ani ghoddchem asa tem sogllem koloitolo” (Ju 16;12-13).

Povitr Atmo orombak thavn aslo. Povitr Atmeachi xokti amkam disonam punn amchean onnbhovunk zata. 122 pavtti Povitr Atmeancho ul'lek Povitr Pustokant amkam mel'lta. Povitr atmeachi nixeanni zavn asa ek parvo. Jezu snan gheun udkantlo bhair ietanch avchituch sorg ugodddlo ani parvachea rupan Devacho atmo tacher denvlo. Dhormdutanchea Itihasant, Paulu ani xis Povitr Atmeachea bollan Jezuchem nanv porgott korit gel'le amkam mellta. Bautism-ant amkam povitr atmo mellta, toxench Krismachea sonvskarant povitr atmeachi zagrutai, gottai ani dixtt favo zata. Povitr atmo amchea sangatak sodanch asta. Povitr atmo mhonnlear Devachi Povitr Xokti. Zoso ek monis aple hat vapddun vaur korta, tosoch Dev aplo Povitr Atmo udexim aplo vaur chalu dovorta.

Povitr Pustok amkam dakoita ki Povitr atmo Devachi xokti zaun asa. To amche bhitor jieta ani to amcho adhari koso vavurta. Tachea adhara bhair, mhollear, tache suchovnne viret ami jiel'lim Devak naka. Dekun Tachi bhokti ami korunk zai, mhollear, Tachea asnneache zagrutaien sodanch jieunk zai ani tache suchovnne pormonnem boreo kornneo korun sodanch Devachi khoxi korunk zai. Povitr atmo amkam patka vinnem jieunk suchoita; ami povitr atmeachi ninda korunk favo nam. Jedna xis povitr atmean borle tednam te kalljidar zale.

Povitr atmo amkam svotontr korta ani suttka dita. Povitr atmo ieunche poilim xis bhieun eka kuddant asle. Jednam Somian xisank mhonlolem 'Hanv tumkam onat soddun vechonam. Mhozo atmo hanv tumcher ghaltolom'. Poile svater Povitr Atmeachea asnneache zagrutaien ami jieum-ia. Devachea utra pormonnem, Maim Marie bhaxen, zaitim borim follam diun Bapachi khoxi korum-ia. Povitr Atmo Deva vhoir zaiti xikvonn dita. Ami Povitr Atmeache suchovnnen cholun ani Somia Jezu Kristan dil'leo adnia pallun amchem jivit bhagevontponnan jieunk vavrum-ia. Povitr Atmeak sodanch khalti ani visvaxi ravum-ia.

BHAGIVONT ANKVAR MARIA, POVITR SOBHECHI AVOI

Adv. Ignatius Dias
Igorjebhatt

Ankvar Mariek, ami bhavarti zaitea nanvanim pachartanv, zoxe porim, Fatima Saibinn, Ruzari Saibinn, Bolaikechi Saibinn, Maria - Devachi Mata, Nixkollonk Gorb Sombovloli ani adi. Mariek, Bhagivont Ankvar Maria, Povitr Sobhechi Avoi mhunn ho nivaddo, Pap Saib VI-vean, 1964 vorsa jahir kelo. Pap Saib Juanv Paulu II-ro hannen ho mathallo Povitr Sobhechea Dotornint uzvaddailo ani Pap Saib Francis-an, Febrerache 11ver, 2018 vorsa (tea disa, Lourdes gavant Ankvar Mariachea disnneank 150 vorsam bhortalim) aplea farmannan *(decree)*, Povitr Sobhent hi porob koxi somorombunk adnya dili.

Khorem mhollear, ho matallo Povitr Sobhechea poilea zannaram (early Church Fathers) modem ucharlolo amkam melltta ani kheritponnim Bhag. Ambrose hachea boroupant tacho ul'lek kel'lo ami polletanv. Te tika 'Novi Jiv' *(New Eve)* mhonnttalet. Zoxe porim 'Jiv' sogllea jiveamchi avoi, tech porim Maria, Jezunt jiyetat tanchi avoi. Bhag. Juanv Prokasnnechea Pustokant 12; 17 mhonntta, him bhurgim, jim konn Devachi adnia pallttat ani Jezuk govai ditat. Ami bhavarti sot'mandtanv ki Maria nhoim fokot Jezuchi avoi punn amchi-i avoi. Dekhun ho man amche Sorgimche avoik dila to spoxttponnim tika favo zata.

Hi porob Povitr Atmeachea Yenneachea dusrea disa, mhonnge Somarak ti somorombtat. Hea vorsa, Mai-eache 29ver ho somoromb zatolo. Novembrache 11ver 1964 vorsa, Pap Saib Paulo VI-vean Vatican Dusre Vixv Sobhechem tisrem adivexion sompoitanam, mhollem,"Ami jahir kortanv ki, Maria, Bhov Povitr Avoi Povitr Sobhechi, mhonnge sorv Kristi lokachi". Povitr Atmeachea Yennea disa, jedna Povitr Sobha zolmun aili, Maria, Jezuchi avoi xisam barabor asli.Jezu mhoimen sorgar choddlo te meren ti tanche barabor magnnem kortali ani tankam aplo sangat ditali. Xis, gonvlli naslolea xelliam porim asle, onat bhurgeam bhaxen, Maria, tanchi avoi zal'lea porim tankam ekttaim samballtta, mhonnge, Povitr Sobhechea fuddlea fuddareank, te Povitr Atmeachea dhiran vaddo porian tinnem tankam ekvottan samball'le.

Zoxe porim Marien Jezuchea xisancho bhavart samball'lo ani tankam tanchea jivitant magnneam vorvim dhir dilo tech porim Maria doiallaien amkam-i samballtta. Amchea osoktaient, amchea koxttanim ti vantto gheta. Zoxe porim tichem kalliz, Khursar omkollttolea Jezuk sangat kortalem tech porim amche-i dukhant ti vantto gheun amkam ghottai boll dita. Marie barabor ami bhavartan choltanam, Povitr Sobheche Maie, amche pasot vinoti kor mhonn magum-ia.

"I am the resurrection and the life,
one who believes in me though she may die, she shall live forever."

MONTH'S MIND

Born:
20-09-1946

Died:
11-04-2023

PIEDADE VAS

One month has quickly passed, deep in our hearts
we remember you everyday, praying to God

that he might bless you with life eternal

this is what we pray.

There will be an Eucharistic celebration
for the soul of Piedade Vas on 10th May, 2023
at 8:15 am at Chandor Church,
offered by her sorrowful family and relatives.

Niamorod- Guirdolim

IN LOVING MEMORY OF

Our heartaches as you left us without saying goodby, you always loved and cared for us.Though you left us your love and care for us will never be forgotten ... forever in our hearts our most beloved one

MARIA AUGUSTA CARDOZO

D.O.B 03/03/1948
D.O.D 08/04/2023

THERE WILL BE AN EUCHARISTIC CELEBRATION ON TUESDAY 9TH MAY 2023 AT 8:15 AM AT CHANDOR CHURCH FOLLOWED BY PRAYERS AT THE GRAVE OFFERED BY HER SORROWFUL FAMILY

COVATEM GUIRDOLIM

THIRD DEATH ANNIVERSARY

IN LOVING MEMORY OF

SEBASTIAO MARTINS

Born: 12-11-1950
Died: 31-05-2020
Mena- Cavorim Chandor

The eternal God is your refuge,
and his everlasting arms
are under you....
We pray to God
for your happiness up there.
Rest in Peace

There will be an Eucharistic celebration on 31st May, 2023 at 7:30 am at Chandor Church

offered by his Family

27VIS VORSAM PADRIPONNACHIM UN–UNI PORBIM TUMKAM

Bhov Manest Padvigar-
Pri. Jean da Cruz Fernandes

06.05.2023

Avoichea kusveant Devan tuka akarlo
Aple mhoime khatir vavrunk Devan tuKa apoilo
Marie bhaxen "ho asa hanv Devacho chakor" mhonnun
Devacho ulo tuvem svikarlo

Seminarint korun otmik akarni
6ver Mayache 1996 vorsant ghetli ladnikachi maknni
27vis vorsam Devachea molleant hurben kelo vaur
Sonvskar vanttun, seva chakri korun

Devan tuka dilam ek dennem
Viskuttaun moddni korunk Utor Devachem
Provochonn Ruchik tujem
otmik jevonn gostan bhorlele

Hanso tujea tonddar khelta
Lhanvikai tujea vagpan dista
Tal asa tuka songitacho,Suadik tuzo tallo,
Devache mhoimek tuvem vapuddlo

Aiz Chandorchi Povitr Sobha khuxal
Vavrunk hurbenTujea hatakhal
Devan tuka bore bolaiken samballcho
Otmik follamnim, denneanim bhorcho
Hoch anvddo amcho soglleancho.....

Borem anvdde-anvddetat
tumchi mogall Chandor-chi Firgozkaram.

Printed at New Age Printers, Verna, Salcete - Goa. Ph. 2782413/ 9370480699